



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 131]

नई दिल्ली, मंगलवार, अगस्त 9, 1983/श्रावण 18, 1905

No. 131]

NEW DELHI, TUESDAY, AUGUST 9, 1983/SRAVANA 18, 1905

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate
compilation

वाणिज्य मंत्रालय

1 2 3 4

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 30-आई० टी० सी० (पी० एन०)/83

नई दिल्ली, 9 अगस्त, 1983

विषय :—अप्रैल 1983—मार्च 1984 के लिए आयात-निर्यात नीति

मि० सं० आई० पी० सी० /4/8 (37)/34/83-84—वाणिज्य
मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 10-आई० टी० सी० (पी० एन०)/
83 दिनांक 15 अप्रैल, 1983 के अन्तर्गत प्रकाशित अप्रैल 1983—
मार्च 1984 की आयात-निर्यात नीति की ओर ध्यान दिलाया जाता
है।

2. नीति में नीचे निविष्ट उपयुक्त स्थानों पर निम्नलिखित संशोधन
किए गए समझे जाएंगे :—

क्र० आयात- सं० निर्यात नीति 1983-84 (जिल्द-1) की पृष्ठ सं०	संदर्भ	संशोधन
--	--------	--------

1	2	3	4
1	207	परिशिष्ट 17 क्रम सं० ख 20, 2 कालम 4 व 5	(1) कालम 4 में सब (क) अर्थवात ("मटन टैलो" हटा दिया जाएगा।

(2) कालम 5 में निम्नलिखित
अभ्युक्ति जोड़ी जाएगी :—

"(1) अपने निजी निर्यातों पर
आर० ई० पी० लाइसेंस
प्राप्त करने वाले विनिर्माता
निर्यातक को कालम 3 में
अनुमेय समस्त आर० ई०
पी० हकशारी के भीतर इस
शर्त के अधीन मटन टैलो
के आयात की अनुमति दी
जा सकती है कि वे आयातित
माल का उपयोग केवल
अपने निजी कारखाने में
टायलैट साबुन, लाग्डरी साबुन,
चिकित्सा साबुन या औद्योगिक
साबुन बनाने के लिए करेंगे।
मटन टैलो के लिए लाइसेंस
प्राप्ति के इच्छुक विनिर्माता
निर्यातक को अपने आयात
आवेदन पत्र में मटन टैलो
का मूल्य समस्त अनुमेय
आर० ई० पी० हकशारी के
भीतर निविष्ट करना होगा
मटन टैलो के लिए इस

1

2

3

4

1

2

3

4

प्रकार प्रदान किया गया आर ई० पी० लाइसेंस अहस्तान्तरणीय होगा। यदि निर्यातक निर्यातित उत्पाद का स्वयं विनिर्माता न हो और वह कालम 3 में अनुमेय समस्त आर० ई० पी० हकवारी के भीतर मटन टैलो का आयात करना चाहता हो तो आयात प्रतिपूर्ति लाइसेंस के लिए आवेदन करते समय सम्बद्ध निर्यातक उस विनिर्माता का नाम और पता बेली हुए एक घोषणा पत्र प्रस्तुत करेगा जिसके उत्पाद का वास्तव में निर्यात किया गया था और उस घोषणापत्र में यह भी बताएगा कि आर० ई० पी० लाइसेंस अमुक निर्यातक के नाम में उस मूल्य के लिए जारी किया जाए जिसके लिए ऐसा आर० ई० पी० लाइसेंस समस्त अनुमेय आर० ई० पी० हकवारी के भीतर जारी किया जा सकता हो। ऐसे घोषणापत्र पर मटन टैलो के लिए आर० ई० पी० लाइसेंस सम्बद्ध निर्यातक के नाम में इस शर्त के अधीन जारी किया जाएगा कि लाइसेंस अहस्तान्तरणीय होगा और आयातित माल का उपयोग लाइसेंसधारी के कारखाने में केवल टायलैट साबुन, लान्डरी साबुन चिकित्सा साबुन या औद्योगिक साबुन बनाने के लिए किया जाएगा।”

- 208 परिशिष्ट 17 (1) कालम 4 में मद (क) क्रम सं० ख 20, अर्थात् “मटन टैलो” हटा दी जाएगी।
15 कालम 4 और और 5 (2) कालम 5 में निम्नलिखित अभ्युक्ति जोड़ी जाएगी —
“(1) अपने निजी निर्यातों पर आर० ई० पी० लाइसेंस प्राप्त करने वाले विनिर्माता निर्यातक को कालम 3 में अनुमेय समस्त आर० ई० पी० हकवारी के 50% के भीतर मटन टैलो के आयात की अनुमति इस शर्त के अधीन दी जा सकती है कि आयातित माल का उपयोग उसके निजी कारखाने में केवल वसा एसिड/वसा एमाइस के निर्माण के लिए किया

जाएगा। मटन टैलो प्राप्त करने के लिए एच्छुक विनिर्माता निर्यातक को आयात के लिए अपने आवेदन पत्र में मटन टैलो का मूल्य समस्त अनुमेय आर० ई० पी० हकवारी के 50% के भीतर निर्दिष्ट करना होगा। मटन टैलो के लिए इस प्रकार प्रदान किया गया आर० ई० पी० लाइसेंस अहस्तान्तरणीय होगा। जहाँ निर्यातक निर्यातित उत्पाद का स्वयं विनिर्माता न हो और कालम 3 में स्वीकार्य कुल हकवारी के 50% के भीतर मटन टैलो का निर्यात किया जाता हो तो सम्बद्ध निर्यातक आयात प्रतिपूर्ति लाइसेंस के लिए आवेदन करते समय जिसमें उस विनिर्माता का नाम व पता हो जिसका उत्पाद वास्तव में निर्यात किया गया था उसे दर्शाते हुए और सम्पूर्ण स्वीकार्य आर० ई० पी० हकवारी के 50% के भीतर ऐसे आर० ई० पी० लाइसेंस को जारी करने का मूल्य देकर यह बताने हुए कि आर० ई० पी० लाइसेंस विनिर्माता के नाम में जारी किया जाए एक घोषणा पत्र भी देगा। ऐसे घोषणापत्र पर मटन टैलो के लिए आर० ई० पी० लाइसेंस सम्बद्ध विनिर्माता के नाम में जारी किया जाएगा। यह इस शर्त के अधीन होगा कि लाइसेंस अहस्तान्तरणीय होगा और आयातित माल का उपयोग गेन्टी एसिड/वेन्टी एमाइस के विनिर्माण के लिए केवल लाइसेंसधारी के कारखाने में दिया जाएगा।”

प्र० न० जैन, मुख्य नियंत्रक (आयात एवं निर्यात)

MINISTRY OF COMMERCE

(IMPORT TRADE CONTROL)

PUBLIC NOTICE No. 30-ITC (PN)/83.

New Delhi, 9th August, 1983

Subject : Import & Export Policy for April 1983—March 1983,

F. No. IPC/4/8(37)/34/83-84. — Attention is invited to the Import & Export Policy for April 1983—March 1984, published

under the Ministry of Commerce Public Notice No. 10-ITC (PN)/83 dated the 15th April, 1983.

2. The following amendments shall be deemed to have been made in the Policy at appropriate places indicated below:—

S. No.	Page No. of Import & export Policy, 1983-84 (Vol. I)	Reference	Amendment
(1)	(2)	(3)	(4)
1.	207	Appendix 17, S.No. B. 20.2, Columns 4 & 5	<p>(i) In column 4, the item (a), viz. "mutton tallow" shall be deleted.</p> <p>(ii) The following remarks shall be inserted in column 5:—</p> <p>“(1) Within the overall REP entitlement admissible in column 3, a manufacturer exporter obtaining REP licence on his own exports may be allowed to import mutton tallow subject to the condition that the imported material shall be used in his own factory only, for the manufacture of toilet soap, laundry soap, medicated soap or industrial soap. The manufacturer-exporter wanting to have the licence for mutton tallow will be required to indicate the value thereof in his import application, within the overall admissible REP entitlement. The REP licence for mutton tallow thus granted shall be non-transferable. Where the exporter is not himself the manufacturer of the product exported, and mutton tallow is sought to be imported within the overall entitlement admissible in column 3, the exporter concerned, while applying for import replenishment licence, will also furnish a declaration giving the name and address of the manufacturer whose product was actually exported, and stating that the REP licence may be issued in the name of that manufacturer, giving the value for which such REP licence may be</p>

1	2	3	4
2. 208	Appendix 17, S.No.B. 20. 15 Columns 4 & 5		<p>issued, within the overall admissible REP entitlement. Upon such declaration, the REP licence for mutton tallow will be issued in the name of the manufacture concerned with a condition that the licence shall be non-transferable and the imported material shall be used in the licence-holder's factory only for the manufacture of the toilet soap, laundry soap, medicated soap or industrial soap”.</p> <p>(i) In column 4, the item (a) viz. “mutton tallow” shall be deleted.</p> <p>(ii) In column 5, the following remark shall be inserted:—</p> <p>“(1) Within 50% of the overall REP entitlement admissible in column 3, a manufacturer-exporter obtaining REP licence on his own exports may be allowed to import mutton tallow subject to the condition that the imported material shall be used in his own factory only, for the manufacture of fatty acids/fatty amines. The manufacturer-exporter wanting to have the licence for mutton tallow will be required to indicate the value thereof in his import application, within 50% of the overall admissible REP entitlement. The REP licence for mutton tallow thus granted shall be non-transferable. Where the exporter is not himself the manufacturer of the product exported, and mutton tallow is sought to be imported within 50% of the overall entitlement admissible in column 3, the exporter concerned while applying for import replenishment licence will also furnish a declaration giving the name and address of the manufacturer whose product was actually exported and stating that the REP licence may be issued in the name of that manufacturer giving the value for which such REP licence may be issued within 50% of the</p>

1	2	3	4	1	2	3	4
			overall admissible REP entitlement. Upon such declaration the REP licence for mutton tallow will be issued in the name of the manufacturer concerned with a condition that the licence shall be non-				transferable and the imported material shall be used in the licence holders' factory only for the manufacture of fatty acids/fatty amines."
							P.C. JAIN, Chief Controller of Imports & Exports.